

SI Ethics Code

Anhang: Deutsche Übersetzung der Leitsätze

1. **Allgemeine ethische Grundsätze** *General Ethical Principles*

Eine Informatikerin soll ...
(*A computing professional in computing should...*)

- 1.1 sich der gesellschaftlichen Verantwortung bewusst sein
(*Contribute to society and to human well-being, acknowledging that all people are stakeholders in computing.*)
- 1.2 Schaden zu vermeiden trachten
(*Avoid harm.*)
- 1.3 ehrlich und vertrauenswürdig sein
(*Be honest and trustworthy.*)
- 1.4 fair sein und Diskriminierung vermeiden
(*Be fair and take action not to discriminate.*)
- 1.5 die Arbeiten anderer achten
(*Respect the work required to produce new ideas, inventions, creative works, and computing artifacts.*)
- 1.6 die Privatsphäre anderer respektieren
(*Respect privacy.*)
- 1.7 deklarierte Vertraulichkeit beachten
(*Honor confidentiality.*)

2. **Berufliche Verantwortung** *(Professional Responsibilities.)*

Ein Informatiker soll ...
(*A computing professional in computing should...*)

- 2.1 nach hoher Qualität der Arbeitsprozesse und der Produkte streben
(*Strive to achieve high quality in both the processes and products of professional work.*)
- 2.2 hohe Standards bzgl. beruflicher Kompetenz, des Verhaltens und der ethischen Praxis aufrechterhalten
(*Maintain high standards of professional competence, conduct, and ethical practice.*)
- 2.3 existierende Regeln fachlicher Arbeit kennen und befolgen
(*Know and respect existing rules pertaining to professional work.*)
- 2.4 angemessenes professionelles Feedback akzeptieren und leisten
(*Accept and provide appropriate professional review.*)

- 2.5 umfassende und gründliche Evaluation von IT-Systemen und ihren Folgen, inkl. Analyse der Risiken leisten
(Give comprehensive and thorough evaluations of computer systems and their impacts, including analysis of possible risks.)
- 2.6 nur in den Gebieten der fachlichen Kompetenz Arbeit leisten
(Perform work only in areas of competence.)
- 2.7 öffentliches Bewusstsein und Verständnis von Informations- und verwandten Technologien und ihren Auswirkungen fördern
(Foster public awareness and understanding of computing, related technologies, and their consequences.)
- 2.8 auf IT und Kommunikationsressourcen nur bei entsprechender Autorisierung zugreifen oder wenn öffentliches Interesse überwiegt
(Access computing and communication resources only when authorized or when compelled by the public good.)
- 2.9 Entwurf und Implementierung von Systemen sicher gestalten
(Design and implement systems that are robustly and usably secure.)

3. Grundsätze in Führungspositionen und Vorbildfunktionen
(Professional leadership principles.)

Eine Informatikerin soll ...
(A computing professional in computing should...)

- 3.1 in der beruflichen Tätigkeit stets das öffentliche Wohl beachten
(Ensure that the public good is the central concern during all professional computing work.)
- 3.2 soziale Verantwortung der Mitglieder der Gruppe oder Organisation ansprechen, dazu ermuntern und sie bewerten
(Articulate, encourage acceptance of, and evaluate fulfillment of social responsibilities by members of the organization or group.)
- 3.3 Mitarbeiter und Ressourcen zur Verbesserung des Arbeitslebens anleiten und einsetzen
(Manage personnel and resources to enhance the quality of working life.)
- 3.4 Strategien und Prozesse, die die Prinzipien dieser Ethikrichtlinien widerspiegeln, formulieren, anwenden und unterstützen
(Articulate, apply, and support policies and processes that reflect the principles of the Code.)
- 3.5 Gelegenheiten zur beruflichen Weiterentwicklung für Mitglieder der Gruppe oder Organisation schaffen
(Create opportunities for members of the organization or group to grow as professionals.)
- 3.6 bei der Änderung oder Stilllegung von Systemen sorgfältig sein
(Use care when modifying or retiring systems.)

- 3.7 Systeme, die Teil der gesellschaftlichen Infrastruktur werden, erkennen und mit besonderer Sorgfalt behandeln
(Recognize and take special care of systems that become integrated into the infrastructure of society.)

4. Einhalten der Ethikrichtlinien
(Compliance with the code.)

Ein Informatiker soll ...
(A computing professional in computing should...)

- 4.1 diese Ethikrichtlinien verbreiten und befolgen
(Uphold, promote, and respect the principles of the Code.)
- 4.2 Verstöße gegen diese Ethikrichtlinien als unvereinbar mit der SI-Mitgliedschaft behandeln
(Treat violations of the Code as inconsistent with membership in the ACM.)